

Oszillierende Autopsiesäge mit Akku

Typ: HB 740-Akku

Bedienungs- und Montageanleitung

Inhalt

1 Lieferumfang	3
2 Sicherheitshinweise	3
2.1. Symbolerklärung	3
2.2 Sicherheitshinweise	3
3 Akku	4
3.1 Akkustatus	5
4 Sägeblatt montieren / wechseln	5
4.1 Öffnen der Halteschraube / Entfernen des alten Sägeblattes	6
4.2 Einsetzen des neuen Sägeblattes	7
5 Bedienung	8
5.1 Ein- und Ausschalten	8
5.2 Schwingfrequenz einstellen	8
6 Reinigung und Wartung	8
6.1 Verwendung als Gipssäge	8
6.2 Verwendung als Autopsiesäge	9
7 Sterilisation	10
7.1 Demontage	10
7.2 Montage	10
8 Zubehör	10
9 Ersatzteile	11
10 Service	11
10.1 Sägenkopf	11
10.2 Sägenmotor	12
11 Garantie	13
12 Umweltschutz	13
13 Technische Daten	13
14 Kundendienst-Adresse	13
15 Konformitätserklärung	15

Bedienungs- und Montageanleitung

1 Lieferumfang

Menge	Artikel
1	Autopsiesäge HB-740-Akku
1	Rundes Sägeblatt ca. 50 mm Durchmesser
1	Tiefensägeblatt schmal
1	Tiefensägeblatt breit
1	Set Schlüsselpaar zum Auswechseln der Sägeblätter
1	Lagegerät für Akku; 220-240 Volt, 50/60 Hz
1	Pflegefett
1	Gebrauchsanweisung

2 Sicherheitshinweise

2.1. Symbolerklärung



Sicherheitshinweis



Zusätzliche Informationen

2.2 Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung sowie die einschlägigen nationalen Arbeitsschutzbestimmungen und handeln Sie auch danach!

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch auf und legen Sie diese auch bei einer Weitergabe oder Veräußerung dem Gerät bei.



Bestimmungsgemäße Verwendung:

Dieses Gerät ist bestimmt zum Öffnen von Hartverbänden und Autopsie.



Keine Schilder und Zeichen auf das Gerät nieten oder schrauben.

Die Schutzisolierung kann dadurch unwirksam werden. Empfohlen werden Klebeschilder.



Nur original Zubehör verwenden.

KUGEL medical GmbH & Co. KG
Hermann-Köhl-Str. 2A
DE – 93049 Regensburg

Telefon +49 941/20 86 48-0
Telefax +49 941/20 86 48-29
www.KUGEL-medical.de



KUGEL
medical
■ ■ ■ ■

Bedienungs- und Montageanleitung

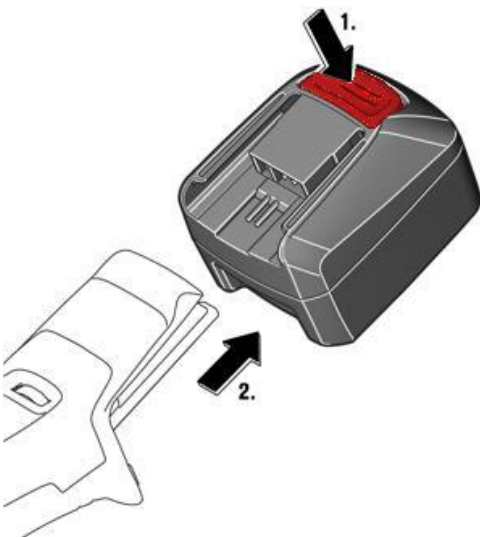


Persönliche Schutzausrüstung tragen.
Schutzbrille, Gehörschutz und Handschuhe. !



Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden.

3 Akku



Zum Abnehmen des Akkus drücken sie auf den rot gekennzeichneten Taster um den Akku zu entriegeln. Gleichzeitig können sie nun den Akku nach oben vom Motor abziehen, siehe Abbildung 1.
Um den Akku wieder aufzustecken, schieben sie ihn von oben auf die Halteschiene bis er hörbar einrastet.

Abbildung 1 Entfernen des Akkus

Bedienungs- und Montageanleitung

3.1. Akkustatus

Um den Ladungsstatus des Akkus zu überprüfen, betätigen Sie den roten Knopf, der sich seitlich am Akku befindet, wie in Abbildung 2. Der echte prozentuale Ladezustand des Akkus wird nur bei gestopptem Motor des Elektrowerkzeugs angezeigt.

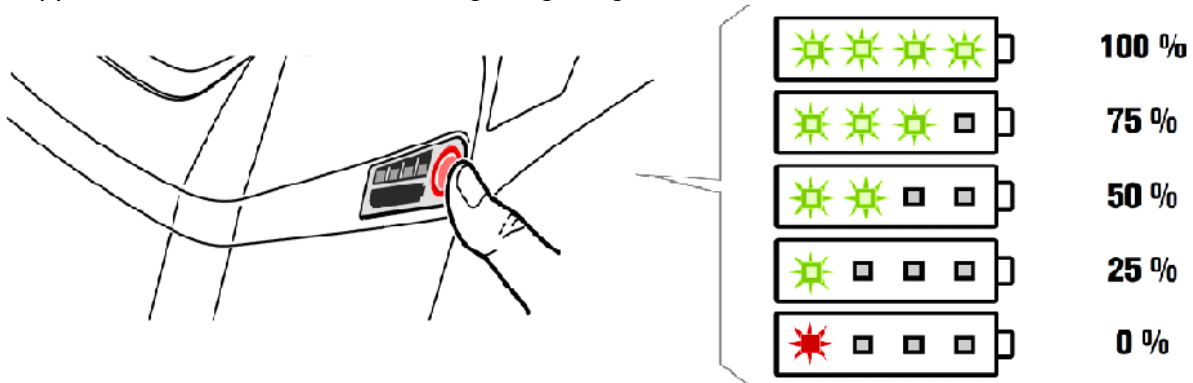


Abbildung 2 Akkustatus

LED-Anzeige	Bedeutung	Aktion
1-4 grüne LED	Prozentualer Ladezustand	Betrieb
Rotes Dauerlicht	Akku ist fast leer	Akku aufladen
Rotes Blinklicht	Akku ist nicht betriebsbereit	Akku in Akku-Betriebstemperaturbereich bringen

Bei bevorstehender Akku-Tiefenentladung stoppt die Elektronik automatisch den Motor. Betreiben Sie den Akku nur im **Akku-Betriebstemperaturbereich von 0°C-45°C** (32°F-113°F). Die Akku-Temperatur muss am Anfang des Ladevorgangs im Akku-Betriebstemperaturbereich sein.

4 Sägeblatt montieren / wechseln



Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Einschalten!

Vor dem Wechseln Stecker ziehen!

Verwenden Sie gegebenenfalls stabile Handschuhe, damit Sie sich nicht am Sägeblatt verletzen können. Die Autopsiesäge nur im ausgeschalteten Zustand anschließen.

Bedienungs- und Montageanleitung

4.1. Öffnen der Halteschraube / Entfernen des alten Sägeblattes

- Legen Sie die Säge auf eine stabile Unterlage (Tisch).
- Setzen Sie einen Gabelschlüssel an der Antriebswelle hinter dem Sägeblatt an, den zweiten vorne an der Halteschraube (siehe Abbildung 3).
- Halten Sie den hinteren Schlüssel fest und nutzen ihn dazu, die Säge zu fixieren.
- Öffnen Sie mit dem vorderen Schlüssel die Halteschraube.
- Entfernen Sie die Halteschraube und den Fixierring. Achten Sie darauf, dass keine Teile verloren gehen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls das alte Sägeblatt.



Abbildung 3 Lösen der Halteschraube

Bedienungs- und Montageanleitung

4.2 Einsetzen des neuen Sägeblattes

- Prüfen Sie Innengewinde und Sägeblattauflage der Antriebswelle auf Sauberkeit.
- Neues Sägeblatt auflegen. Es spielt keine Rolle, welche Seite des Sägeblattes nach außen bzw. innen zeigt.
Wichtig! Die Einkerbungen im Sägeblatt müssen exakt auf den beiden Zapfen der Antriebswelle liegen
- Legen Sie den Fixierring auf. Die Einkerbungen im Fixierring müssen immer zur Säge zeigen (siehe Abbildung 4). Diese müssen ebenfalls genau auf den Zapfen liegen.
- Halteschraube von Hand eindrehen und leicht festziehen.
- Danach mit Hilfe der Gabelschlüssel, wie oben beschreiben, anziehen. Das Anzugsmoment beträgt 6 - 7 Nm.
Achtung! Nicht überdrehen.

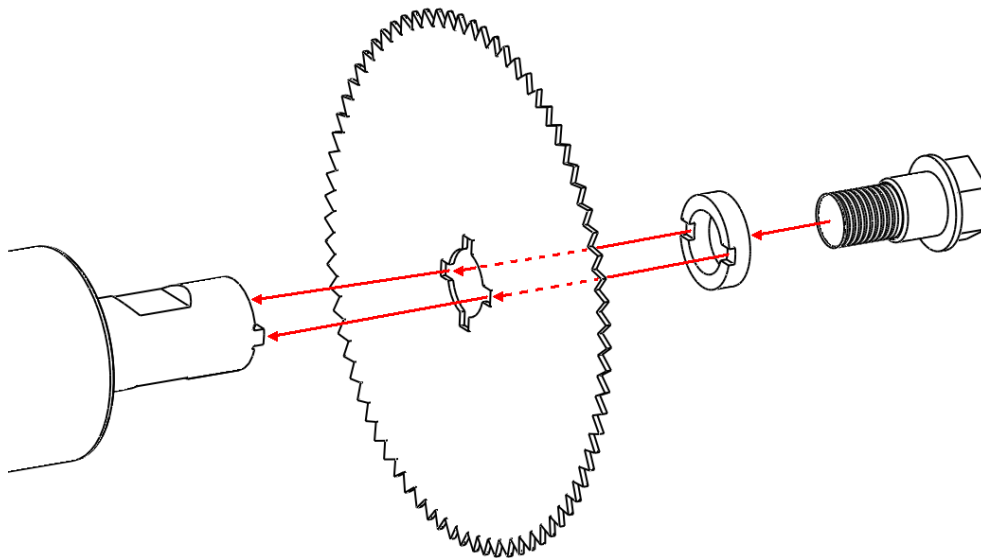
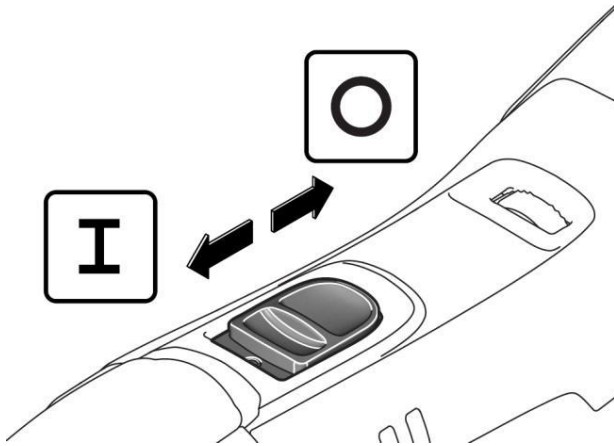


Abbildung 4 Einsetzen des Sägeblattes

Bedienungs- und Montageanleitung

5 Bedienung

5.1. Ein- und Ausschalten



Einschalten: Schalter nach vorne schieben (I)
Ausschalten: Schalter nach hinten schieben (O)
(siehe Abbildung 5)

Abbildung 5 Ein- Ausschalten

5.2. Schwingfrequenz einstellen

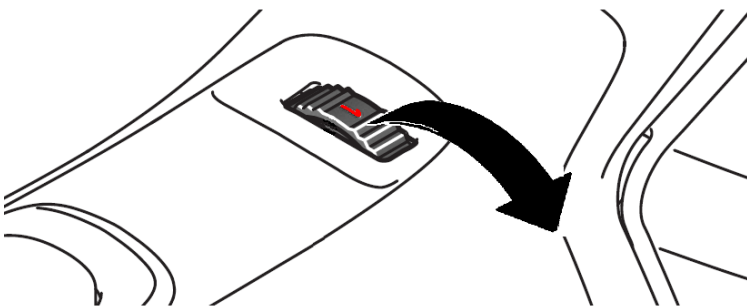


Abbildung 6 Schwingfrequenz einstellen

Schwingfrequenz bei laufendem Motor wählen. Am Drehzahlsteller kann die optimale Schwingfrequenz je nach Beschaffenheit des Verbandstoffes eingestellt werden. Schwingfrequenzvorwahl mit elektronischem Drehzahlsteller. (siehe Abbildung 6)
Niedrigste Schwingfrequenz (1)
Höchste Schwingfrequenz (6)

6 Reinigung und Wartung



Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Einschalten!

Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten Stecker ziehen.

6.1 Verwendung als Gipssäge

Folgende Maßnahme sollte einmal pro Woche, bei häufigem Gebrauch mehrmals, durchgeführt werden: Kühlluftöffnungen reinigen, um ausreichenden Luftdurchlass für die Motorkühlung zu gewährleisten. Motorraum von außen mit trockener Druckluft ausblasen.

Bedienungs- und Montageanleitung

6.2 Verwendung als Autopiesäge



Abbildung 7

Nach jedem Gebrauch sollte eine Reinigung erfolgen. Eine gründliche Reinigung kann nur im abmontierten Zustand des Sägeblatts erfolgen (vergleiche Punkt 4.1 Öffnen der Halteschraube/ Entfernen des alten Sägeblattes). Hierfür sind die zwei Kopfschrauben zu lösen und vollständig herauszudrehen. Sechskantschraube, Sicherungsring und Sägeblatt müssen abgenommen werden. Der Sägekopf (Getriebeteil) ist abzuziehen (vgl. Abbildung 7)



Hierbei besteht Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie gegebenenfalls stabile Handschuhe, damit Sie sich nicht am Sägeblatt verletzen können.



Abbildung 8

Zur maschinellen Reinigung ist der Sägekopf horizontal hinzulegen- (vgl. Abbildung 8). Die maschinelle Reinigung sollte mit einem Standard Reinigungs- Programm erfolgen. Das Reinigungsmittel muss einen pH- Wert von <10 besitzen, da ansonsten die Oberflächenbeschichtung beschädigt wird.

Zur manuellen Reinigung sollten wie gewohnt Kunststoffbürsten und/oder Reinigungspistolen verwendet werden. Es sollten keine Reinigungsmittel mit fixierender Wirkung verwendet werden. Der pH-Wert solle auch hier <10 sein, damit die Oberflächenbeschichtung nicht beschädigt wird. Den Sägekopf mit vollentsalztem Wasser spülen. Anschließend mit Desinfektionsmittel behandeln



Nur der Sägekopf darf aufbereitet und sterilisiert werden! Nicht der Elektromotor!

Weiterhin sollten die Kühlluftöffnungen (s. Abbildung 5) gereinigt werden, um ausreichenden Luftdurchlass für die Motorkühlung zu gewährleisten. Hierfür Motorraum von außen mit trockener Druckluft ausblasen.

Erst nach der Sterilisation erfolgt die Montage

KUGEL medical GmbH & Co. KG
Hermann-Köhl-Str. 2A
DE – 93049 Regensburg

Telefon +49 941/20 86 48-0
Telefax +49 941/20 86 48-29
www.KUGEL-medical.de



KUGEL
medical
■ ■ ■ ■

Bedienungs- und Montageanleitung

7 Sterilisation



Nur Sägekopf (Getriebeteil) im Dampf autoklavieren!

Elektromotor nicht autoklavieren und nicht mit Wasser bzw. anderen Flüssigkeiten sowie deren Dämpfen in Berührung bringen.

7.1 Demontage

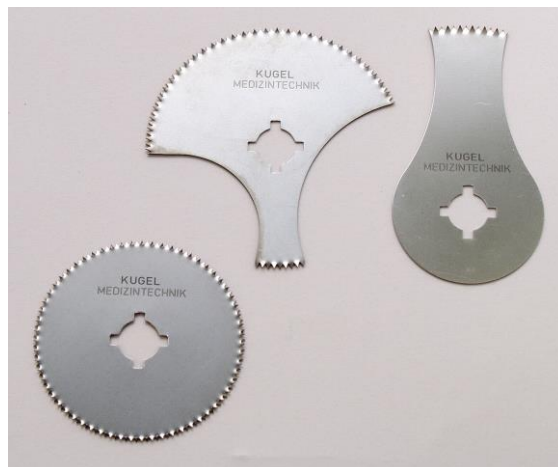
Sechskantschraube, Sicherungsring und Sägeblatt abnehmen. Die zwei Inbusschrauben lösen und vollständig ausdrehen. Sägekopf (Getriebeteil) abziehen und autoklavieren.

7.2 Montage

Erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Es ist jedoch unbedingt darauf zu achten, dass die Schwinge vor dem Einbau mit dem Pflegefett gut gefettet wird.

8 Zubehör

Artikelnr.	Artikel
020.010.233	Kunststoffkoffer für Autopiesäge
020.030.069	Schnell-Ladegerät
020.010.215	Rundsägeblatt, d=50 mm
020.010.205	Segmentsägeblatt
020.010.210	Tiefensägeblatt
020.010.263	Absaugglocke für HB 740
020.010.275	Aufhängung für Absaugglocke
020.010.255	Staubsauger für HB 740
020.010.235	Länderspezifischer Stecker
020.010.260	Saugschlauch für HB 740
020.010.072	Adapterkabel für HB 740 Schukostecker/Kältgerät



KUGEL medical GmbH & Co. KG
Hermann-Köhl-Str. 2A
DE – 93049 Regensburg

Telefon +49 941/20 86 48-0
Telefax +49 941/20 86 48-29
www.KUGEL-medical.de



KUGEL
medical
■ ■ ■ ■

Bedienungs- und Montageanleitung

9 Ersatzteile

Artikelnr.	Artikel
020.010.296	Ersatz-Akku
020.010.225	Ersatzschlüssel Set

10 Service

10.1 Sägenkopf

Zeichnungspositionen beziehen sich auf Abbildung 9.

Position	Stück	Bezeichnung
10	1	Kopfgehäuse Silber
20	1	Hauptwelle
30	1	Gleitlager vorne
40	2	Kopfschraube mit U-Scheibe
50	1	Gleitlager hinten
70	1	Gabelschwinge
80	1	Schwingenschraube
90	2	Lagerschraube

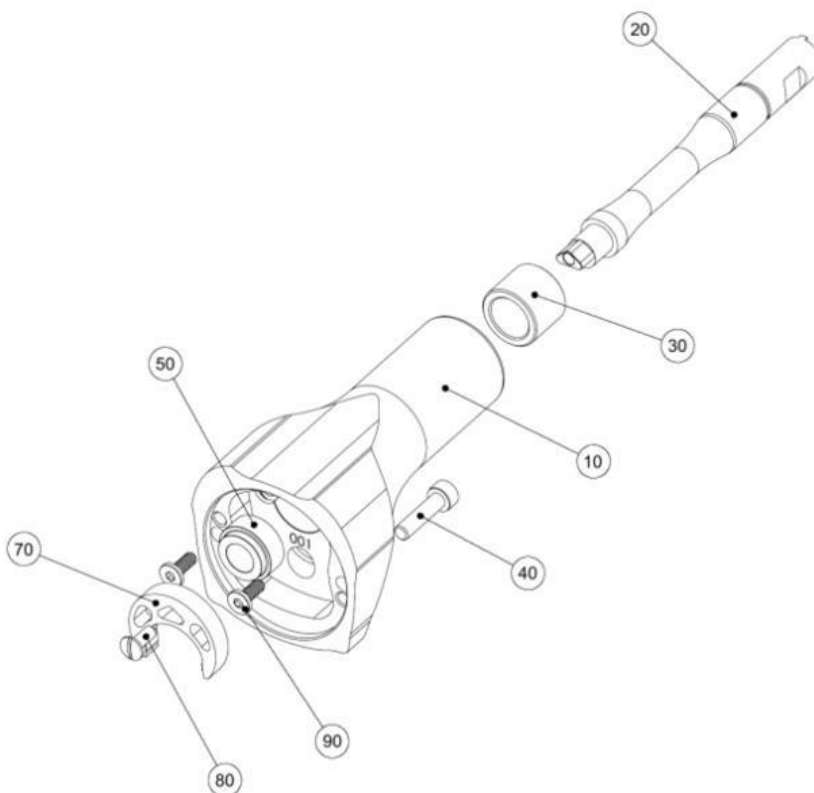


Abbildung 9 Explosionsansicht des Sägekopfs

KUGEL medical GmbH & Co. KG
Hermann-Köhl-Str. 2A
DE – 93049 Regensburg

Telefon +49 941/20 86 48-0
Telefax +49 941/20 86 48-29
www.KUGEL-medical.de



KUGEL
medical
■■■■

Bedienungs- und Montageanleitung

10.2 Sägenmotor

Die Zeichnungspositionen beziehen sich auf Abbildung 10

Position	Stück	Bezeichnung
10	1	Motorgehäuse
30	1	Schaltschieber
100	1	Drehzahlsteller
200	1	Motor
240	1	Dichtring
265	1	Motorlagerring
640	5	Schraube Tx15 35x16
680	1	Niederhalter
690	1	Haltefeder

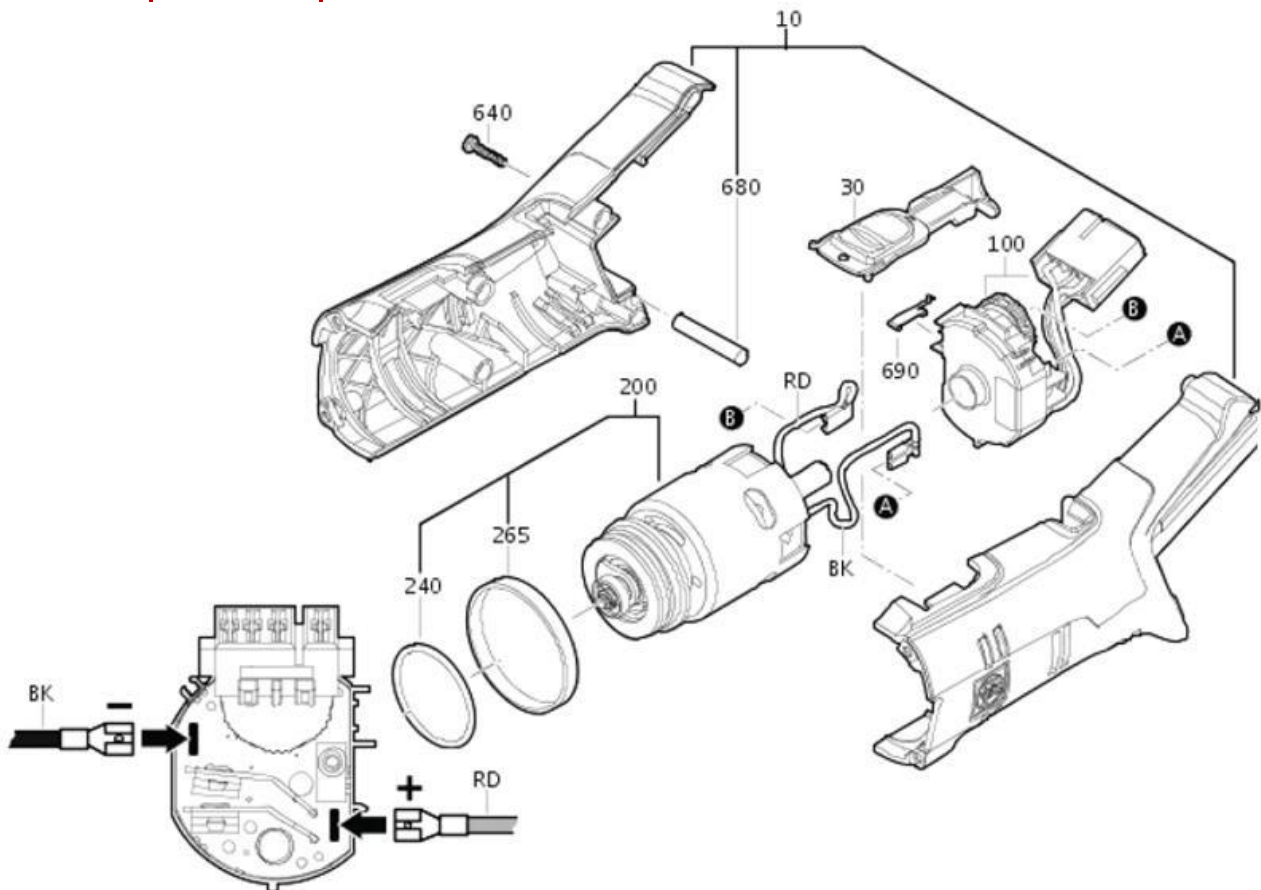


Abbildung 10

Bedienungs- und Montageanleitung

11 Garantie

Für unsere Autopsiesäge leisten wir Garantie gemäß den gesetzlichen und länderspezifischen Bestimmungen (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Die Garantiezeit beträgt 18 Monate. Im Falle von Material- oder Produktionsfehlern übernehmen wir die kostenlose Instandsetzung des Geräts. Der Garantieanspruch erlischt, falls eigene Reparaturversuche unternommen werden.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder normale Abnutzung entstanden sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bitte wenden Sie sich an unsere Kundendienstabteilung.

Im Garantie- und Reparaturfall legen Sie bitte dem Gerät eine Kopie der Rechnung oder des Lieferscheins bei.

12 Umweltschutz

Führen Sie Verpackungen, ausgediente Geräte und Zubehör einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll gelangen, sondern müssen dem lokalen Entsorgungs- und Recyclingsystem für Elektrogeräte zugeführt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

13 Technische Daten

Spannung: 14,4 Volt
Motorleistung: 250 Watt
Schwingungen: 11000 – 18000 / min
Typ: HB-740-Akku-250
Artikel Nr. 020.010.292

14 Kundendienst-Adresse

KUGEL medical GmbH & Co. KG
Hermann-Köhl-Str. 2 A
DE – 93049 Regensburg

Telefon: +49/941/208 648 - 0
Fax: +49/941/208 648 - 29
E-Mail: info@KUGEL-medical.de
Internet: www.KUGEL-medical.de



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY
--

Wir KUGEL medical GmbH & Co. KG
Hermann-Köhl-Straße 2A
93049 Regensburg

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

Geräteart:	Autopsiesägen
------------	---------------

Typenbezeichnung:	HB-740, HB-740-ABS-SET, HB-740-Akku
-------------------	-------------------------------------

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder
normativen Dokument(en) übereinstimmt:

Technische Vorschriften:	EN 60 601-1, EN 60 601-2
--------------------------	--------------------------

Regensburg, den 02.05.2018

Unterschrift